

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 103 (1985)
Heft: 182

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Société Immobilière des Alpes «Sima S.A.» en liquidation, Villars-sur-Ollon

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant la décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 juillet 1985, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis. Adresse des bureaux de la société en liquidation: c/o Louis Bianchi, notaire, avenue de la Gare 27, 1860 Aigle. (A 1985²)

1860 Aigle, le 30 juillet 1985

La liquidatrice:
Eliane Mayor

S.I. Rémilou S.A. en liquidation, Roche

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant la décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 juillet 1985, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis. Adresse des bureaux de la société en liquidation: c/o Louis Bianchi, notaire, avenue de la Gare 27, 1860 Aigle. (A 1986³)

1860 Aigle, le 30 juillet 1985

La liquidatrice:
Eliane Mayor

Société coopérative de Construction SCC en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 913, 742 et 745 CO

Première publication

Par sa décision du 17 mai 1984 la société, par l'assemblée générale extraordinaire des secrétaires, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai de trente jours dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur, M. W. Künzli, Gestimmob, rue de Romont 14, 1700 Fribourg. (A 2012³)

1700 Fribourg, le 5 août 1985

Le liquidateur:
W. Künzli

Sea Line Service SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 19 juillet 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Roland Brunner, au siège de la société, place Saint-Gervais 1, 1201 Genève. (A 1952²)

1201 Genève, le 1er août 1985

Le liquidateur

Société Immobilière de la Route de Saint-Georges C, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 1er juillet 1985, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances éventuelles dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains des liquidateurs MM. Roger Siffert et Emmanuel Ducrest, rue du Vieux-Collège 8, c/o Gérofid Société Fiduciaire S.A., à Genève. (A 2008³)

1200 Genève, le 8 août 1985

Les liquidateurs

Société Immobilière la Turquoise, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 1er juillet 1985, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances éventuelles dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains des liquidateurs MM. Roger Siffert et Emmanuel Ducrest, rue du Vieux-Collège 8, c/o Gérofid Société Fiduciaire S.A., à Genève. (A 2007³)

1200 Genève, le 8 août 1985

Les liquidateurs

S.I. Bluet Montreux S.A. en liquidation, Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 juillet 1985, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 30 août 1985 auprès du liquidateur, M. Michel Rapin, à Montreux, rue du Théâtre 3. (A 1987³)

1000 Lausanne, le 17 juillet 1985

Le liquidateur:
M. Rapin

Imalpex S.A. en liquidation, Le Mont-sur-Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale du 18 décembre 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont sommés de produire leurs créances avec justificatifs, conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Jean-François Macchiaioli, Montenaillies 23, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. (A 1982²)

1052 Le Mont-sur-Lausanne, le 29 juillet 1985

Les liquidateurs

Regommage Record S.A., en liquidation, Renens

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 juillet 1985 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance par écrit au liquidateur: Gaston Pradervand, chemin de Sous-Mont 12, 1008 Prilly, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1993³)

1008 Prilly, le 6 août 1985

Le liquidateur

Gammafin S.A. en liquidation, Savigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 1er août 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, d'ici le 31 août 1985.

Les créances doivent être adressées au liquidateur, M. Daniel Fiaux, route des Miguettes, 1073 Savigny. (A 2014³)

1073 Savigny, le 1er août 1985

Gammafin S.A. en liquidation
Le liquidateur: Daniel Fiaux

Inga S.A. en liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare la società ha deciso il suo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla terza pubblicazione di quest'avviso. (A 2000³)

6830 Chiasso, l'8 agosto 1985

Inga S.A. in liquidazione
corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso
Il liquidatore

Pol Agri S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 30 luglio 1985, la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale, Pol Agri S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Corfida S.A., via Bossi 6, 6900 Lugano. (A 2005³)

6900 Lugano, il 30 luglio 1985

Il liquidatore:
Corfida S.A.

Costanzo Mapelli & Co. S.A., Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con delibera assembleare del 15 luglio 1985 è stato deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. Con la presente i creditori della società vengono diffidati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione. Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo: Costanzo Mapelli & Co. SA in liquidazione; c/o Studio Giorgio Bucher, casella postale 2249, 6901 Lugano. (A 2003³)

6901 Lugano, il 31 luglio 1985

Il liquidatore:
Giorgio Bucher

Porzina S.A. in liquidazione, Porza

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Gli eventuali creditori della società sciolta per liquidazione il 10 ottobre 1977 (pubblicazione sul FUSC del 31. 10. 1977, p. 2944) sono invitati a notificare i loro pretese all'indirizzo della Porzina S.A. in liquidazione, casella postale 2633, 6901 Lugano. (2004³)

6901 Lugano, il 2 agosto 1985

Porzina S.A. in liquidazione

Immobiliare Nastro Verde S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 16 luglio 1985 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

Eventuali creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti, in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate per iscritto al liquidatore lic. iur. Giovanni Antonini, c/o Studio legale Avv. Dott. Elio Borradori, via San Gottardo 12, 6901 Lugano. (A 2013³)

6901 Lugano, il 5 agosto 1985

Il liquidatore:
lic. iur. Giovanni Antonini

Faisa S.A., in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 30 luglio 1985, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla terza pubblicazione, di quest'avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore signor Emilio Dorizzi, Zwirnerstrasse 74, 8041 Zurigo. (A 1988²)

8041 Zurigo, il 31 luglio 1985

Il liquidatore

Öffentliches Inventar

über den Nachlass des Ernst Jud, geb. 9. September 1949, gestorben am 2. Juni 1985, wohnhaft gewesen in 8856 Tuggen, Tödistrasse 6.

Das Inventar ist geschlossen worden und steht den Beteiligten bis zum 9. September 1985 zur Einsicht beim Notariat March zur Verfügung. (A 1995³)

8853 Lachen, den 2. August 1985

Notariat March

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Corbell AG in Liquidation, in Bad Ragaz
Graviter Gesellschaft für Leistungs- und Gesundheitsfürsorge AG
in Liq., in Jona

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Aktiengesellschaften geltend gemacht wird, werden diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A 2011³)

9000 St. Gallen, den 6. August 1985

Handelsregisteramt
des Kantons St. Gallen

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

339378. Hinterlegungsdatum: 4. März 1985.
Urs Wagner, Gletscherstrasse 8, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4321.

339379. Hinterlegungsdatum: 9. April 1985.
Barbara Schweizer, Quellenstrasse 9, 8610 Uster. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4333.

339380. Date de dépôt: 11 avril 1985.
Belldiam S.A., 28, rue du Marché, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

MHR

Poinçon de maître: no 4334.

339381. Date de dépôt: 11 avril 1985.
Belldiam S.A., 28, rue du Marché, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

SPQR

Poinçon de maître: no 4335.

339382. Date de dépôt: 23 avril 1985.
Montere, 9 Bis, Rue Turgot, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijouterie, joaillerie et objets en métaux précieux et matériaux non précieux, pierres précieuses, perles et pierres fines.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8283.

339383. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1985.
Nardon AG, Buchenstrasse, 4533 Riedholz. - Fabrikation und Handel.

Transportable Bauten, nämlich Holzhäuser.
(Int. Kl. 19)



BLOCKHÄUSER

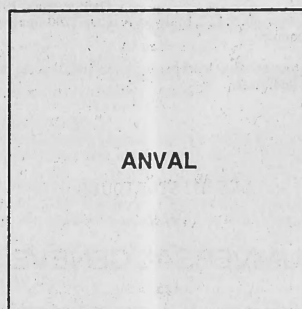
339384. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1985.
Ausweis-Service, Rita Ponato, obere Kirchstrasse 29, 8304 Wallisellen. - Fabrikation und Handel.

Plastikkarten mit integrierter Microelektronik (Chipkarten).
(Int. Kl. 9)

MICROMCARD

339385. Date de dépôt: 2 mai 1985.
Revendication de priorité: France, 9 avril 1985, 10 avril 1985.
Avesta Nyby Powder Aktiebolag, Eskilstuna (Suède). - Fabrication et commerce.

Poudres et granules métalliques. Métaux bruts et mi-ouvrés fabriqués à partir de poudres et granules métalliques. Tubes, tuyaux métalliques et pièces métalliques tubulaires fabriqués à partir de poudres et granules métalliques. Accessoires métalliques divers fabriqués à partir de poudres et granules métalliques destinés à des tubes et tuyaux métalliques. Equipements et machines pour la fabrication de poudres et granules métalliques. Equipements et machines pour la fabrication de pièces métalliques, en particulier de tubes ou tuyaux à partir de poudres ou granules métalliques. Equipements et machines pour la fabrication de tubes ou barres métalliques par compactage et filage de poudres ou granules métalliques.
(Cl. int. 6, 7)



339386. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1985.
Bally Schuhfabriken AG, 5012 Schönenwerd. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209870. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Mai 1985 an.

Schuhwaren.
(Int. Kl. 25)



339387. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1985.
Transparent AG, Konradstrasse 58, 8005 Zürich. - Handel.

Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)



339388. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1985.
Transparent AG, Konradstrasse 58, 8005 Zürich. - Handel.

Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)



339389. Date de dépôt: 3 mai 1985.
Michel Sauterel, 8, rue du Grand-Pré, 1299 Crans-près-Céligny. - Fabrication et commerce.

Machines-outils.
(Cl. int. 7)

pressmatic

339390. Date de dépôt: 2 mai 1985.
Carter-Wallace, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 209983. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mai 1985.

Préparation médicale ayant des qualités curatives et étant un remède curatif pour les lésions et affections inflammatoires aiguës et chroniques.
(Cl. int. 5)

Antiinflammatoire

La marque est exécutée en noir sur une bande orange.

339391. Date de dépôt: 6 mai 1985.
Compagnie des Montres Atlantic S.A. (Atlantic Watch Company Ltd.), Dorfstrasse 35, 2544 Bettlach. - Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.
(Cl. int. 14)

de Sede

339392. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1985.
Mettler Instrumente AG, im Langacher, 8606 Greifensee. - Fabrikation und Handel.

Zusatzrichtungen für Waagen zur Erweiterung von deren Anwendungsbereich.
(Int. Kl. 9)

Mettler ChemPac

339393. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1985.
Mettler Instrumente AG, im Langacher, 8606 Greifensee. - Fabrikation und Handel.

Zusatzrichtungen für Waagen zur Erweiterung von deren Anwendungsbereich.
(Int. Kl. 9)

Mettler LabWare

339394. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1985.
Taiwan Sporting Goods Inc., 282-1, Chung Shan Road, Feng Yuan, Taichung (Taiwan). - Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidungsstücke), insbesondere Tennisschläger, Golfschläger.
(Int. Kl. 28)

TASTON

339395. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1985.
Siemens-Albis Aktiengesellschaft, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Fernsprech-Nebenstellenanlagen.
(Int. Kl. 9)

Hicom

339396. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1985.
Garnier AG, Erlachstrasse 5, 3012 Bern. - Handel.

Weine aller Arten.
(Int. Kl. 33)



VITAM IMPENDERE VERO

339397. Hinterlegungsdatum 8. Mai 1985.
Weinhandlung Paul Schwob AG, vormals Schwob-Preiswerk & Cie, Kasernenstrasse 25, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel.

Spirituosen.
(Int. Kl. 33)



339398. Date de dépôt: 9 mai 1985.
Revendication de priorité: USA, 1er avril 1985.
Camp Beverly Hills, Inc., 9615 Brighton Way, Suite 210, Beverly Hills (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Parfums provenant des USA, pour utilisation personnelle.
(Cl. int. 3)



339399. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1985.
Brauerei zum Warteck AG, vormals B. Fuglistaller, Grenzacherstrasse 79, 4058 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 210720. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1985 an.

Biere.
(Int. Kl. 32)



Die Marke wird blau, weiss und gelb ausgeführt.

339400. Date de dépôt: 10 mai 1985.
Montres «Universal» S.A., 2, route des Acacias, 1200 Genève. - Fabrication et commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, bijouterie, tous ces produits de provenance genevoise.
(Cl. int. 14)

LES HISTORIQUES
PAR
UNIVERSAL GENEVE

339401. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1985.
Otto Bäurle, Grenzstrasse 9, 8580 Amriswil. - Handel.

Biere, Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer, andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und andere alkoholhaltige Getränke.
(Int. Kl. 32, 33)



339402. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1985.
Fessler & Odenwald, Bleichstrasse 11, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 208896. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1985 an.

Kollierketten und Armbänder.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6532.

Übertragungen - Transmissions

220022 (ANDA) **221751 (COLNET)**
221057 (SLOP)
E. Tettamanti & Co., Zürich. - Übertragung an Tettamanti AG, Birkenweg 2, 8304 Wallisellen. - Eingetragen am 12. Juli 1985.

220460 (B BURGMASER, fig.)
Houdaille Industries, Inc., Fort Lauderdale (Florida, USA). - Übertragung an Burgmater-Houdaille, Inc., 13900 South Broadway, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 12. Juli 1985.

221922 (ZEROLIT)
Duohite International Limited, Eccles (Grossbritannien). - Übertragung an Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia (Pennsylvanien, USA). - Eingetragen am 12. Juli 1985.

225358 (SWIZA TWENTY) **226454 (SWIZA ANDANTE)**
Louis Schwab S.A. Moutier, Moutier. - Transmission à Swiza S.A., 1, rue St-Maurice, 2800 Delémont. - Enregistré le 12 juillet 1985.

232523 (INFINITY)
Nordtend AB, Hagersten (Schweden). - Übertragung an Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick (New Jersey, USA). - Eingetragen am 12. Juli 1985.

233123 (KANACILLIN) **233125 (KANASULFIN)**
Madan AG, Coire. - Transmission à Continental Pharma, Inc., 135, Avenue Louise, Bruxelles (Belgique). - Enregistré le 12 juillet 1985.

234415 (FREQUENTITE) **270213 (TERAGLIDE)**
234416 (LUMINEX) **335781 (MATROC)**
234417 (VULCANEX)
Steatite and Porcelain Products Limited, Stourport-on-Severn (Grande-Bretagne). - Transmission à Morgan Matroc Limited, Bewdley Road, Stourport-on-Severn (Worcestershire, Grande-Bretagne). - Enregistré le 12 juillet 1985.

234953 (LOOK)
New Sound Corporation, 1204 Genf. - Übertragung an Look Magazine Enterprises S.A., c/o Reluire S.A., 23, rue du Vuache, 1201 Genf. - Eingetragen am 12. Juli 1985.

248916 (BLU-MOL) **264208 (BLU-FLEX)**
Ingersoll-Rand Company, Woodcliff Lake (New Jersey, USA). - Übertragung an Rule Industries, Inc., Cape Ann Industrial Park, Gloucester (Massachusetts, USA). - Eingetragen am 12. Juli 1985.

253527 (CHALET, fig.) **297398 (CHALET, fig.)**
266957 (CHALET) **298913 (fig.)**
Alpina Käse AG, 3400 Burgdorf. - Übertragung an Chalet Käse AG (Fromage Chalet S.A.) (Chalet Cheese Ltd.) (Formaggio Chalet S.A.) (Queso Chalet S.A.), Oberburgstrasse 12, 3400 Burgdorf. - Eingetragen am 12. Juli 1985.

254793 (MONITRON) **302287 (ELEFORM)**
282646 (ISOCUT) **331833 (ISOPULSE)**
300951 (ROBOCUT)
Ateliers des Charmilles S.A., 1203 Genève. - Transmission à Charmilles Technologies S.A., 109, rue de Lyon, 1203 Genève. - Enregistré le 12 juillet 1985.

256117 (FONTESSA)
Elmag, Glarus. - Übertragung an Unifontes AG, Obergasse 3, 8193 Eglisau. - Eingetragen am 12. Juli 1985.

260451 (CEA)
G. Tettamanti & Co., Zürich. - Übertragung an Tettamanti AG, Birkenweg 2, 8304 Wallisellen. - Eingetragen am 12. Juli 1985.

261494 (BOSS)
Hugo Boss, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kleiderfabrik, Metzingen (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Hugo Boss Aktiengesellschaft, Dieselstrasse 12, Metzingen (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 12. Juli 1985.

262855 (TIGER'S MILK)
Plus Products, Irvine (Kalifornien, USA). - Übertragung an Richardson-Vicks Inc., Ten Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). - Eingetragen am 12. Juli 1985.

264109 (ULTRAMIN)
Sandoz AG, Basel. - Übertragung an Pfrimmer & Co. Pharmazeutische Werke Erlangen GmbH, Erlangen (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 12. Juli 1985.

280473 (HAEMONETICS)
Haemonetics Corporation, Natick (Massachusetts, USA). - Übertragung an American Hospital Supply Corporation, Evanston (Illinois, USA). - Eingetragen am 12. Juli 1985.

288859 (WUNDER BÜCHER, fig.)
Grosset & Dunlap, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an Price/Stern/Sloan Publishers Inc., 410 North La Cienega Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 12. Juli 1985.

GATT Code des normes: Notification 85.124

- 1. Partie à l'Accord adressant la notification: TUNISIE
- 2. Organisme responsable: Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle
- 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 , 2.6.1 , 7.3:2 , 7.4.1 , autres:
- 4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Tous les produits qui sont couverts par des normes tunisiennes homologuées.
- 5. Intitulé: Décret n° 85-665 du 27 avril 1985, relatif au système de certification de la conformité aux normes (voir annexe).
- 6. Teneur: Institution d'une marque nationale de conformité aux normes
- 7. Objectif et justification: Etablir un système de certification de la conformité aux normes pour le contrôle et l'amélioration de la qualité.
- 8. Documents pertinents: Journal officiel de la République tunisienne n° 36 du 7 mai 1985
- 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Un jour ouvrable après sa publication
- 10. Date limite pour la présentation des observations:
- 11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEB, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09.

CONFORMITE AUX NORMES

Décret n° 85-665 du 27 avril 1985 relatif au système de certification de la conformité aux normes.

Nous Habib Bourguiba, Président de la République tunisienne;

Vu la loi n° 85-50 du 23 juillet 1980 autorisant l'adhésion de la Tunisie à l'accord relatif aux obstacles techniques au commerce, conclu à Genève le 12 avril 1979;

Vu la loi n° 82-66 du 6 août 1982 relative à la normalisation et à la qualité;

Vu le décret n° 85-774 du 4 août 1985, relatif aux différentes catégories de normes et aux modalités de leur élaboration et leur diffusion;

Sur la proposition du ministre de l'économie nationale;

Sur l'avis du ministre des finances;

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décretions :

CHAPITRE PREMIER

Marque nationale de conformité aux normes

Article premier. — L'apposition de la marque nationale de conformité aux normes, inscrite par la loi n° 82-66 du 6 août 1982 sus-visée, est autorisée dans les conditions générales fixées par le présent décret et selon les règlements particuliers édictés par l'Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle.

Art. 2. — Chaque marque particulière s'applique à un type ou à une catégorie de produits déterminés, faisant l'objet de normes publiées conformément au décret n° 83-724 du 4 août 1983 sus-visé. Pour chaque marque particulière, il est créé un comité particulier de la marque, constitué par l'Institut et comprenant les représentants de l'administration, des producteurs et toute autre personne dont la participation sera jugée utile.

Chaque comité particulier est présidé par un de ses membres choisis par le comité.

Le secrétariat de ces comités est assuré par l'Institut.

Art. 3. — Les demandes d'autorisation d'apposition de la marque sont adressées à l'Institut par les producteurs, les importateurs ou les exportateurs.

Celui-ci instruit ces demandes et peut exiger du demandeur toute information complémentaire qu'il juge nécessaire pour étayer la décision à prendre.

L'Institut procède notamment à une enquête sur les lieux de production en vue d'examiner les différentes étapes de la fabrication, le système d'autocontrôle appliqué et les moyens d'essai disponibles. Il peut également effectuer des essais sur les matières premières utilisées ainsi que sur les produits intermédiaires ou finis, dans un laboratoire agréé à cet effet par l'Institut.

Les renseignements fournis à l'Institut sont considérés comme confidentiels et les agents qui ont à en prendre connaissance sont tenus au secret professionnel. Le refus de fournir les renseignements demandés est un motif suffisant de rejet de la demande.

Art. 4. — La décision d'autoriser le demandeur à apposer la marque sur les produits concernés est prise par le président-directeur général de l'Institut, après avis du comité particulier correspondant.

Cette décision est notifiée par écrit au demandeur et fait l'objet d'une publication au bulletin de l'Institut.

Une décision de refus fait seulement l'objet d'une notification au demandeur et doit être motivée.

Art. 5. — L'autorisation d'apposer la marque nationale de conformité aux normes est conditionnée par le respect, par le bénéficiaire, des conditions fixées par les règlements particuliers visés à l'article 1er du présent décret et notamment par son obligation de maintenir au niveau constant de qualité tout au long du processus de production.

Tout manquement au respect de ces obligations entraîne la suspension ou l'annulation de l'autorisation d'apposer la marque, prononcée par décision du président-directeur général de l'Institut, après avis du comité particulier correspondant.

Le comité, avant d'émettre son avis, peut demander à entendre un représentant du producteur, de l'importateur ou de l'exportateur visé par la mesure.

La décision de suspension ou d'annulation est notifiée par écrit à l'intéressé et fait l'objet d'une publication au bulletin de l'Institut.

Art. 6. — L'apposition de la marque sur un produit de nature, en aucun cas, substituer la garantie de l'Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle à celle qui incombe au bénéficiaire de la marque.

Art. 7. — La marque nationale de conformité aux normes est déposée conformément à la législation en vigueur sur les marques de fabrique de commerce ou de services.

Les conditions pratiques de son apposition sur les produits sont fixées par chaque règlement particulier.

Art. 8. — Les droits que l'Institut est habilité à percevoir à l'occasion de la délivrance de la marque de conformité aux normes comprennent :

a) une avance sur frais d'instruction égale à cent dinars (100 dinars) à verser lors du dépôt de la demande;

b) le solde des frais d'instruction, établis sur la base du temps passé par le personnel de l'Institut, majorés s'il y a lieu d'autres frais tels que frais de déplacement ou frais de laboratoire;

c) une redevance versée à chaque fin d'exercice comptable égale à 0,5% du chiffre d'affaires hors taxes, réajusté par le bénéficiaire sur les produits porteurs de la marque.

Les frais d'instruction sont dus à l'Institut même en cas de détermination négative.

Le non paiement des sommes dues à l'Institut est un motif suffisant de suspension du droit d'apposer la marque.

CHAPITRE 2

Contrôle de l'application des normes

Art. 9. — Les arrêtés d'homologation de normes peuvent prescrire l'obligation, sur les produits concernés, de se soumettre au régime de la marque nationale de conformité, prévu par le présent décret.

Art. 10. — La délivrance de certificats de qualité quel que soit le dénominateur qui leur est donné, tendant à attester qu'un produit ou service présente certaines caractéristiques spécifiques, contrôlées par un organisme distinct du producteur, de l'importateur ou du vendeur, doit faire l'objet d'une autorisation préalable délivrée par l'Institut.

Cette autorisation peut prescrire la référence à des normes tunisiennes définissant les caractéristiques que les produits visés doivent respecter.

Elle peut en outre prescrire que les essais ou analyses prévus pour la délivrance de ces certificats soient effectués dans un laboratoire agréé par l'Institut.

CHAPITRE 3

Dispositions diverses

Art. 11. — Sans préjudice des peines prévues en matière de répression des fraudes, de publicité mensongère ou de marques de fabrique et de commerce, les infractions aux dispositions du présent décret et aux décisions prises pour son application seront punies des peines de police fixées par la législation en vigueur.

Art. 12. — Le ministre de l'économie nationale est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal officiel de la République tunisienne.

Fait à Tunis, 27 avril 1985

P. le Président de la République tunisienne et par délégation Le Premier ministre ministre de l'Institut MOHAMED MEALI

GATT Code des normes: Notification 85.96

Comité des obstacles techniques au commerce

NOTIFICATION

Addendum

La délégation des Etats-Unis a fait parvenir au secrétariat la communication ci-après, qui est distribuée conformément aux dispositions de l'article 10.4 de l'accord.

La date limite pour la présentation des observations a été reportée au 23 décembre 1985.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Consortium pour l'alimentation en eau de la ville de Fribourg et des communes voisines

Emprunt 5 1/4% 1972-87 de fr. 10 000 000 (Numéro de valeur 102 639)

Remboursement anticipé d'une tranche de fr. 1 000 000.—selon le chiffre 3 des modalités de l'emprunt, au 15 novembre 1985.

Après le 15 novembre 1985, les titres dont les numéros figurent ci-dessous, pourront être présentés au remboursement, au pair, munis de tous les coupons non encore échus, auprès des guichets de toutes les banques cantonales suisses. Dès cette date, ces titres cesseront de porter intérêt. Après l'amortissement au 15 novembre 1985, il restera encore un montant de fr. 9 000 000.—valeur nominale de titres en circulation.

- 80 obligations de fr. 1000.—valeur nominale 91/100, 141/150, 151/160, 181/190, 271/280, 291/300, 751/760, 781/790
- 184 obligations de fr. 5000.—valeur nominale 801/810, 831/840, 921/924, 931/940, 951/960, 981/990, 1001/1010, 1031/1040, 1051/1060, 1091/1100, 1101/1110, 1181/1190, 1251/1260, 1551/1560, 1691/1700, 1951/1960, 2601/2610, 2611/2620, 2631/2640

Fribourg, le 8 août 1985 Le mandataire: Banque de l'Etat de Fribourg

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois d'avril 1983 le 95e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1983. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Schweizerfranken-Anleihe


Canadian National Railway Company
 Montreal, Canada

- CN** ist gemäss Parlamentsakt eine «Crown Corporation». Die kanadische Regierung besitzt 100% des Aktienkapitals.
- CN** betreibt das grösste transkontinentale Eisenbahnnetz Kanadas sowie Netze im Norden der USA. Weitere Aktivitäten: Telekommunikation, Hotelgewerbe und Wohnungsbau.
- CN** (Systems) konsolidierter Reingewinn SFr. 410 Mio., Bilanzsumme SFr. 12,7 Mia., eigene Mittel SFr. 5,7 Mia. (Zahlen per 31. Dezember 1984; Umrechnungskurs SFr. 1.70/Can. \$.)
- CN** Rating (Euro-\$-Anleihen): Standard & Poor's «AAA»; Moody's «Aa2».

5³/₈% Anleihe 1985-2000 von SFr. 170 000 000

Emissionspreis: 99,75% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
 Laufzeit: 15 Jahre fest

- Zeichnungsfrist:** bis 12. August 1985, mittags
- Stückelung:** Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.
- Coupons:** Jahrescoupons per 22. August
- Rückzahlung:** Am 22. August 2000, aus Steuergründen ab 1986 mit degressiven Prämien ab 102%.
- Liberierung:** 22. August 1985.
- Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern beantragt.
- Valoren-Nr.:** 664.036
- Steuern:** Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger kanadischer Steuern oder Abgaben.
- Verkaufsbegrenzungen:** Kanada und USA.

Ein Prospektauszug wird am 8. August 1985 in deutscher Sprache in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Im weiteren steht ab 8. August 1985 der ausführliche Prospekt bei den Schaltern der nachstehenden Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankverien	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Verainigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

Amro Bank und Finanz	Chase Manhattan Bank (Suisse)	Crédit Lyonnais (Suisse)
Deutsche Bank (Suisse) S.A.	Dresdner Bank (Schweiz) AG	HandelsBank N.W.
Lloyds Bank International Limited	Manufacturers Hanover (Suisse) S.A.	The Royal Bank of Canada (Suisse)

Voest-Alpine AG, Wien

4½% Anleihe 1978-93 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 427 592)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 7. August 1985 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 5 000 000.- nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft. Nach dem 7. August 1985 verbleiben somit noch Titel in Nennwert von insgesamt sFr. 80 000 000.- ausstehend.

Zürich, im August 1985

 Im Auftrag:
 Schweizerische Kreditanstalt

ACESA

Autopistas, Concesionaria Española SA Barcelona
5¼% Anleihe 1978-88

(Valoren-Nummer 464 528)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen war per 26. Juli 1985 eine Tilgung von sFr. 3 000 000.- nom. durch Rückkäufe am Markt zu 100% oder darunter zur Rückzahlung fällig.

In der vorgesehenen Zeitperiode konnten sFr. 1 880 000.- nom. dieser Obligationen zurückgekauft werden. Somit reduzierte sich ab 26. Juli 1985 der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag auf sFr. 23 645 000.- nom.

August 1985

 Im Auftrag:
 Soditic SA

Skilift AG Heimenschwand

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 23. August 1985, 20.15 Uhr, Restaurant Bären, Heimenschwand.

Traktanden:

- Begrüssung.
- Wahl der Stimmzähler und des Protokollführers.
- Genehmigung des Protokolls der 15. Generalversammlung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Abnahme des Geschäftsberichtes.
- a. Abnahme der Jahresrechnung;
b. Verwendung des Reingewinns.
- Anschaffung eines Pistenfahrzeuges.
- Entlastung der Verwaltung.
- Verschiedenes.

Stimmweisung für die Generalversammlung werden nur gegen Vorweisung des Aktionärsausweises vor der Versammlung abgegeben.

Der Verwaltungsrat

Treuhandbüro in der Region Bern sucht

**eidg. dipl. Buchhalter/
 Bücherexperten**

Dynamische Bewerber, die an einer Teilübernahme der Kundschaft interessiert sind, senden bitte Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre W-05-545575, an Publicitas, 3001 Bern.

**Einbanddecken für
 «Die Volkswirtschaft»**

Die Einbanddecken für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft» 1984 (57. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

**Couvertures pour
 «La Vie économique»**

Les couvertures pour l'édition de 1984 (57e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

CREDIT DES BERGUES
 Balance Sheet at March 31, 1984 and 1985

ASSETS	1984 Fr.	1985 Fr.	LIABILITIES	1984 Fr.	1985 Fr.
Cash and due from banks at sight	83,848,904	170,812,362	Banks:		
Due from banks at term	107,659,893	165,437,916	- at sight	78,863,446	165,940,417
(of which due within 90 days)	71,181,922	108,928,110	- at term	170,750,527	221,942,525
Discounted bills and money market papers	14,103,062	26,374,006	(of which due within 90 days)	143,025,533	89,936,517
Overdrafts secured	47,325,733	119,071,314	Other creditors:		
Overdrafts unsecured	7,735,146	12,684,159	- at sight	1,988,661	45,679,321
Fixed advances secured	30,035,640	36,074,256	- at term	59,782,500	106,203,574
Fixed advances unsecured	13,087,500	22,807,999	(of which due within 90 days)	57,627,500	102,273,574
Loans to public authorities	85,736,230	68,669,313	Other liabilities	6,158,376	14,905,360
Total overdrafts, loans and advances	183,920,249	259,307,041	Total liabilities	317,543,510	554,671,197
Marketable securities	29,231,588	8,421,687	Share capital - divided into 100,000 registered shares issued at a nominal value of Fr. 1,000 each, fully paid-in	100,000,000	100,000,000
Investments	175,734	175,734	Participation capital - 50,000 registered certificates at a nominal value of Fr. 1,000 each authorised 5,000 certificates issued, fully paid-in	5,000,000	5,000,000
Other assets	6,665,601	37,236,745	Legal reserve	---	200,000
			General reserve	---	2,800,000
			Retained earnings	54,372	61,521
			Capital and reserves	105,054,372	108,061,521
			Net profit for the year	3,007,149	5,032,773
	425,605,031	667,765,491		425,605,031	667,765,491

CREDIT DES BERGUES

3, place des Bergues - 1211 Geneva 1 - Telephone (022) 3186 00

**Fälschungen
 sind teurer als
 wir.**

Orell Füssli
 Geographische Institute AG
 Banknoten/Wertpapiere
 Dietzingerstrasse 3
 CH - 8038 Zürich
 Tel. 01 466 7711

Zu verkaufen in Genf

vermietetes Haus

Fr. 4 675 000.-

Interessante Erzielbarkeit. Hypothek zur Verfügung.

Zuschriften erbeten unter Chiffre 200-2456, ASSA Annonces Suisses SA, 1211 Genève 26.

**Buchungsmaschine
 Burroughs
 L 9542.200**

mit Kästen und Zubehör zu verkaufen wegen Reorganisation. Interessanter Preis.

Tel. 021 22 27 62